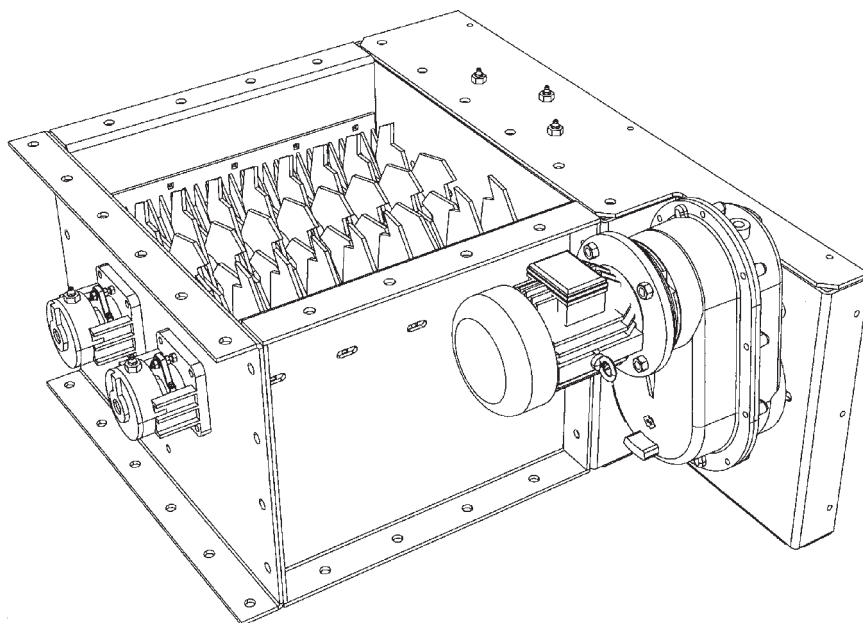




# SPARE PARTS



## DLP

- **LUMP BREAKER**  
SPARE PARTS CATALOGUE
- **KLUMPENBRECHER**  
ERSATZTEIL KATALOG
- **ДРОБИЛКА НЕГАБАРИТОВ**  
КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ
- **ROMPIGRUMI**  
PEZZI DI RICAMBIO

CATALOGUE No. :		<b>WA.16 T.</b>		CREATION DATE :	
ISSUE <b>A1</b>	DATE OF LATEST UPDATE : <b>05.05</b>	CIRCULATION:	<b>100</b>	<b>11 / 2001</b>	



**WAM**®

All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAM® S.p.A. Quality System procedures**.

The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002-94** and extended to **UNI EN ISO 9001-2000** in October, 2002, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

*Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem **Qualitätssystem der WAM® S.p.A. hergestellt**.*

*Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.*

Все изделия, описанные в данном каталоге, изготовлены в соответствии с **процедурами Системы качества WAM® S.p.A.**

Система качества Компании, сертифицированная в июле 1994 года в соответствии с Международными Стандартами **UNI EN ISO 9002-94** и продленная в соответствии с **UNI EN ISO 9001-2000** в октябре 2002 года, гарантирует, что весь процесс производства, начиная с обработки заказа до технического обслуживания после поставки, осуществляется контролируемым образом, который гарантирует стандарт качества изделия.

*Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalita operative definite **Sistema Qualita di WAM® S.p.A.***

*Il Sistema Qualita aziendale, certificato dal luglio 1994 in conformita alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9002-94** e successivamente esteso alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9001-2000** nell'ottobre 2002, u in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.*



Possible deviations due to modifications and/or manufacturing tolerances are reserved.

*Abweichungen infolge Änderungen und/oder aufgrund von Fertigungstoleranzen sind vorbehalten.*

Возможные отклонения, обусловленные модификациями и/или производственными допусками, сохраняются.

*Ci riserviamo eventuali scostamenti dovuti a modifiche e/o tolleranze di lavorazione.*

**1 TECHNICAL CATALOGUE**

INTRODUCTION.....	
DESCRIPTION AND TECHNICAL FEATURES.....	
TECHNICAL DATA - DRIVE UNIT.....	
TECHNICAL DATA - ELECTRIC MOTOR.....	
TECHNICAL DATA - GEAR REDUCER.....	
TECHNICAL DATA - XSP END BEARING.....	
TECHNICAL DATA - XUC SEALS.....	
FINISHING CARBON STEEL VERSION.....	
FINISHING STEEL VERSION.....	
ORDER CODE.....	
DIMENSION.....	
OPERATION NOISE.....	

**1 ТЕХНИЧЕСКИЙ КАТАЛОГ**

ВВЕДЕНИЕ.....	
ОПИСАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА.....	
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ – ПРИВОД.....	
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ – ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ.....	
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ – РЕДУКТОР.....	
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ – ХСР КОНЦЕВОЙ ПОДШИПНИК.....	
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ – ХУС УПЛОТНЕНИЯ.....	
ВЕРСИЯ ОТДЕЛКИ УГЛЕРОДИСТОЙ СТАЛЬЮ.....	
ВЕРСИЯ ОТДЕЛКИ СТАЛЬЮ.....	
КОД ЗАКАЗА.....	
РАЗМЕРЫ.....	
ОПЕРАЦИОННЫЙ ШУМ.....	

**1 TECHNISCHER KATALOG**

EINFÜHRUNG.....	T. 4
BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN.....	5→.7
TECHNISCHE DATEN - MOTORISIERUNG.....	8
TECHNISCHE DATEN - ELEKTROMOTOREN.....	9
TECHNISCHE DATEN - GETRIEBE.....	10
TECHNISCHE DATEN - ENDLAGER XSP.....	11→.12
TECHNISCHE DATEN - WELLENDICHTUNGEN XUC.....	13
FINISH VERSION IN NORMALSTAHL.....	14→.16
FINISH VERSION AUS EDELSTAHL.....	17→.19
BESTELLCODE.....	20
ABMESSUNGEN.....	21
BETRIEBSGERÄUSHE.....	22

**1 CATALOGO TECNICO**

INTRODUZIONE.....	T. 4
DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE.....	5→.7
DATI TECNICI - MOTORIZZAZIONE.....	8
DATI TECNICI - MOTORI ELETTRICI.....	9
DATI TECNICI - RIDUTTORI.....	10
DATI TECNICI - SUPPORTI D'ESTREMITA' XSP.....	11→.12
DATI TECNICI - TENUTE XUC.....	13
FINITURA VERSIONE IN ACCIAIO AL CARBONIO.....	14→.16
FINITURA VERSIONE IN ACCIAIO INOX.....	17→.19
CODICI DI ORDINAZIONE.....	20
DIMENSIONI.....	21
RUMOROSITA'.....	22

**2 MAINTENANCE CATALOGUE**

MANUFACTURING DATA.....	
GENERAL STANDARDS.....	
WARNINGS.....	
CHECKING BEFORE SHIPMENT.....	
DIMENSIONS-WEIGHT.....	
HANDLING - STORAGE.....	
INSTALLATION.....	
INSTALLATION - ELECTRICAL CONNECTION.....	
START-UP.....	
STARTUP OPERATION.....	
MAINTENANCE.....	
MAINTENANCE - LUBRICATION.....	
TIGHTENING THE CHAIN.....	
MAINTENANCE.....	
CLEANING.....	
OPERATION NOISE.....	
RESIDUAL RISKS.....	
FAULT FINDING.....	
SCRAPPING THE MACHINE - RETURNING THE MACHINE.....	

**2 WARTUNGS KATALOG**

KONSTRUKTIONSDATEN.....	M. 4
ALLGEMEINES.....	5→.7
WAENHWEISE.....	8
KONTROLLEN VON DEM VERSAND.....	9
ABMESSUNGEN-GEWICHTE.....	10
HANDLING - EINLAGERUNG.....	11→.12
INSTALLATION.....	13→.14
INSTALLATION - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE.....	15
INBETRIEBNAHME.....	15→.16
INBETRIEBNAHME - BETRIEB.....	17
WARTUNG.....	18→.19
WARTUNG - SCHMIERUNG.....	20→.22
KETTENSPIANNUNG.....	23
WARTUNG.....	24→.37
REINIGUNG.....	38
BETRIEBSGERÄUSCHE.....	39
RESTRIKTIKEN.....	40→.41
FEHLERSUCHE.....	42→.43
VERSCHROTEN DER MASCHINE - MASCHINENRÜCKGABE.....	44

**2 ДАННЫЕ О ПРОИЗВОДСТВЕННОМ ПРОЦЕССЕ**

ОБЩИЕ СТАНДАРТЫ.....	
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.....	
ПРОВЕРКА ПЕРЕД ОТГРУЗКОЙ.....	
РАЗМЕРЫ – ВЕС.....	
ПОГРУЗКА-РАЗГРУЗКА – ХРАНЕНИЕ.....	
УСТАНОВКА.....	
УСТАНОВКА – ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ.....	
ЗАПУСК.....	
ОПЕРАЦИЯ ЗАПУСКА.....	
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ – СМАЗКА.....	
НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ.....	
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	
ОЧИСТКА.....	
ОПЕРАЦИОННЫЙ ШУМ.....	
ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ.....	
ПОИСК НЕИСПРАВНОСТИ.....	
БРАКОВКА МАШИНЫ – ВОЗВРАТ МАШИНЫ.....	

**2 CATALOGO DI MANUTENZIONE**

DATI COSTRUZIONE.....	M. 4
NORME GENERALI.....	5→.7
AVVERTENZE.....	8
CONTROLLI PRIMA DELLA SPEDIZIONE.....	9
IMBALLI E PESI.....	10
MOVIMENTAZIONE - IMMAGAZZINAGGIO.....	11→.12
INSTALLAZIONE.....	13→.14
INSTALLAZIONE - COLLEGAMENTO ELETTRICO.....	15
MESSA IN SERVIZIO.....	15→.16
MESSA IN SERVIZIO - FUNZIONAMENTO.....	17
MANUTENZIONE.....	18→.19
MANUTENZIONE LUBRIFICAZIONE.....	20→.22
TENSIONAMENTO A CATENA.....	23
MANUTENZIONE.....	24→.37
PULIZIA.....	38
RUMOROSITA'.....	39
RISCHI RESIDUI.....	40→.41
RICERCA GUASTI.....	42→.43
ROTTAMAZIONE MACCHINA - RESO MACCHINA.....	44

**3 SPARE PARTS CATALOGUE**

SPARE PARTS.....	
------------------	--

**3 ERSATZEILKATALOG**

ERSATZEILE.....	R. 4→.12
-----------------	----------

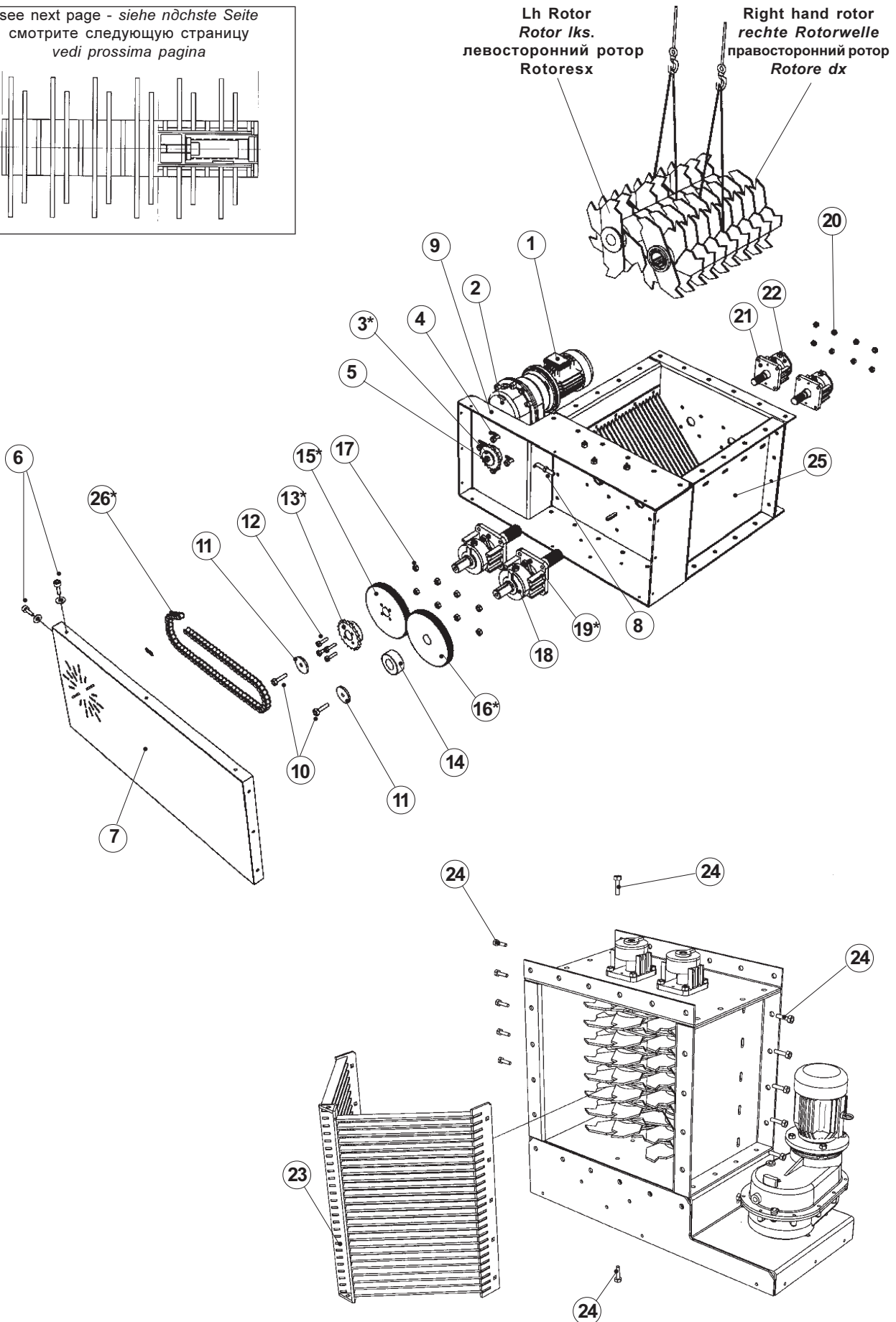
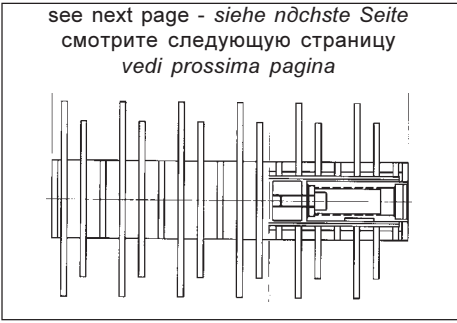
**3 КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ**

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.....	
---------------------	--

**3 CATALOGO RICAMBI**

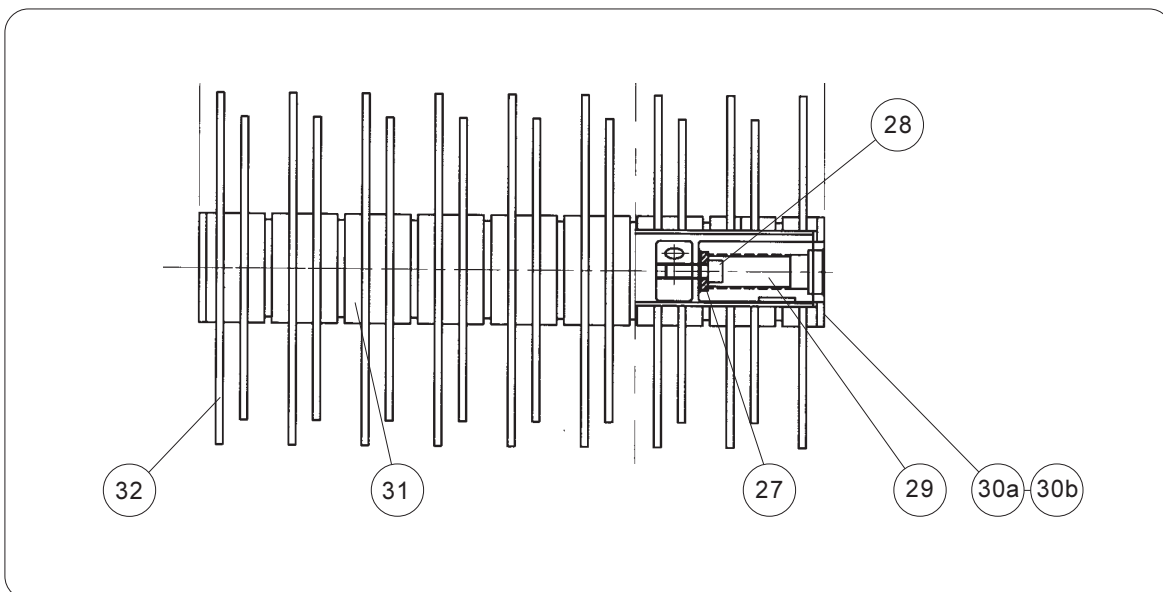
PEZZI DI RICAMBIO.....	R. 4→.12
------------------------	----------

see next page - siehe nächste Seite  
 смотрите следующую страницу  
 vedi prossima pagina

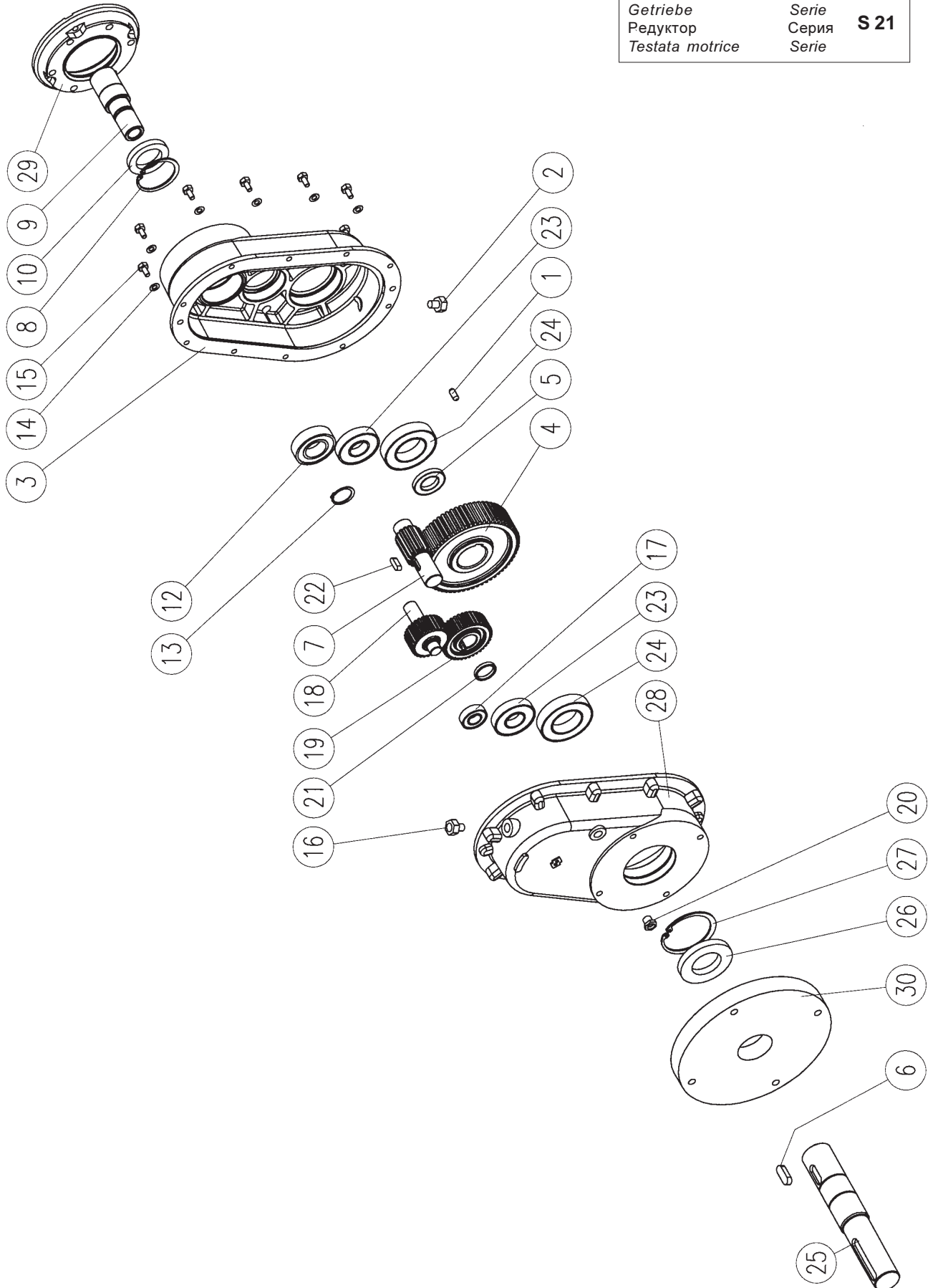


ITEM POS.	Q	DESCRIPTION	BENENNUNG	ОПИСАНИЕ	DENOMINAZIONE
01	1	Electric motor	Elektromotor	Электродвигатель	Motore elettrico
02	1	Gear reducer	Getriebe	Редуктор	Riduttore
03	* 1	Drive sprocket	Antriebsritzel	Транспортирующий зубчатый барабан	Pignone conduttore
04	4	Gear red. locking screws	Sperrschraube Getriebe	Стопорные винты редуктора	Viti blocc.riduttore
05	1	Drive spr. lock. screw	Sperrschraube Antriebsritzel	Стопорный винт транспортирующего зубчатого вала	Vite blocc.pign.conduct.
06	12	Guard fixing screw	Befestigungsschraube Kettenschutzkasten	Винт, фиксирующий ограждение	Viti fissaggio carter
07	1	Guard	Kettenschutzkasten	Ограждение	Carter trasmissione
08	1	Gear motor tens. screw	Spannschraube Getriebemotor	Винт натяжения редукторного электродвигателя	Vite tens.motorid.
09	1	Drive mount	Antriebskonsole	Приводной электродвигатель	Basamento motorizzazione
10	2	Locking screws	Sperrschrauben	Стопорные винты	Viti di bloccaggio
11	2	Washers	Unterlegscheibe	Шайбы	Rondelle
12	4	Drive sprocket locking screws	Sperrschraube getriebenes Ritzel	Стопорные винты транспортирующего зубчатого вала	Viti bloccaggio pignone condotto
13	* 1	Drive sprocket	Angetriebenes Ritzel	Транспортирующий зубчатый барабан	Pignone condotto
14	1	Spacer	Abstandhalter	Прокладка	Distanziale
15	* 1	Drive gear (rh)	Antreibendes Zahnrad (rts.)	Ведущая шестерня (правосторонняя)	Ruota dentata conduttrice(dx)
16	* 2	Driven gear (lh)	Angetriebenes Zahnrad (lks.)	Ведущая шестерня (левосторонняя)	Ruota dentata condotta (sx)
17	4+4	Bearing fixing screws	Befestigungsschrauben Lager	Фиксирующие винты подшипника	Viti fissaggio supporti
18	2	End bearings	Endlager	Юнцевые подшипники	Supporti d'estremita
19	* 2	Bearing seal units	Lagerdichtungsgruppen	Уплотнения подшипника	Gruppi tenuta supporti
20	4+4	Support fixing screws	Befestigungsschrauben Lager	Фиксирующие винты опоры	Viti fissaggio supporti
21	2	End bearings	Endlager	Юнцевые подшипники	Supporti d'estremita
22	2	Seal unit for bearings	Lagerdichtungsgruppen	Уплотнение для подшипников	Gruppi di tenuta per supporti
23	1	Grid	Gitter	Сетка	Griglia
24	12	Hexag. head screw	Befestigungsschraube Gitter	Винт с шестигранной головкой	Vite fiss. griglia
25	1	Machine body	Gehduse	Юрпус машины	Corpo macchina
26	* 1	Transmission chain	Triebkette	Цепь передачи	Catena trasmissione
*		Recommended spare parts	Empfohlene Ersatzteile	Рекомендуемые запасные части	Ricambi consigliati

ITEM POS.	Q.	DESCRIPTION	BENENNUNG	ОПИСАНИЕ	DENOMINAZIONE
		ROTORS	ROTOREN	РОТОРЫ	ROTORI
		Model DLP035	Mod. DLP035	Модель DLP035	Mod. DLP035
27	1+1	Grower washer	Sprengring	Шайба	Rondella Grower
28	1+1	Hex. socket bolt	Innensechskantschraube	Болт с шестигранной головкой под торцовый ключ	Vite TCEI
29	1+1	Grooved bushing	Keilbuchse	Желобчатая втулка	Boccola scanalata
30a	2	Right rotor spacer (8.5 mm)	Abstandhalter rechter Rotor (8.5mm)	Прокладка правого ротора (8.5 мм)	Distanziali rotore destro (8.5mm)
30b	2	Left rotor spacer (13.5 mm)	Abstandhalter linker Rotor (13.5mm)	Прокладка левого ротора (13.5 мм)	Distanziali rotore sinistro (13.5mm)
31	33	Blade spacers	Abstandhalter Messer	Прокладки для ножа	Distanziali lame
32	*	35 Blades	Messer	Ножи	Lame
		Model DLP050	Mod. DLP050	Модель DLP050	Mod. DLP050
27	1+1	Grower washer	Sprengring	Шайба	Rondella Grower
28	1+1	Hex. socket bolt	Innensechskantschraube	Болт с шестигранной головкой под торцовый ключ	Vite TCEI
29	1+1	Grooved bushing	Keilbuchse	Желобчатая втулка	Boccola scanalata
30a	2	Right rotor spacer (8.5 mm)	Abstandhalter rechter Rotor (8.5mm)	Прокладка правого ротора (8.5 мм)	Distanziali rotore destro (8.5mm)
30b	2	Left rotor spacer (18.5 mm)	Abstandhalter linker Rotor (18.5mm)	Прокладка левого ротора (18.5 мм)	Distanziali rotore sinistro (18.5mm)
31	33	Blade spacers	Abstandhalter Messer	Прокладки для ножа	Distanziali lame
32	*	35 Blades	Messer	Ножи	Lame
*		Recommended spare parts	Empfohlene Ersatzteile	Рекомендуемые запасные части	Ricambi consigliati



Gear reduction unit	Series	
Getriebe	Serie	<b>S 21</b>
Редуктор	Серия	
Testata motrice	Serie	



Gear reduction unit series  
 Getriebe Serie  
 редуктор серия  
 Testata motrice Serie

**S 21**

Code

S 21 . . . . .  
 Ratio/Unters./отношение/Rapporto

GR. Motor size  
 Motore

Type Output - Abtrieb  
 выходной - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	ОПИСАНИЕ	DENOMINAZIONE	Code
26	1		Sealing kit	Dichtungssatz	Набор уплотнений	Kit tenuta	13009900A
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Уплотнение вращающегося вала	Anello di tenuta	(62x30x7)
1	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Уплотнение вращающегося вала	Anello di tenuta	(72x45x8)
		DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Цилиндрический штырь	Spina cilindrica	(Ш 10x20)
12	1		Bearing kit	Lagersatz	Набор подшипников	Kit cuscinetti	13009880A
23	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Радиальный подшипник	Cuscinetto radiale	(6207)/(35x72x17)
24	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Радиальный подшипник	Cuscinetto radiale	(6203)/(17x40x12)
17	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Радиальный подшипник	Cuscinetto radiale	(6206)/(30x62x16)
			Radial bearing	Radialrollenkugellager	Радиальный подшипник	Cuscinetto radiale	(6202)/(15x35x11)
13	1		Retaining ring kit	Satz Sicherungsringe	Набор стопорных колец	Kit seeger	13009890A
27	1	DIN 471	Retaining ring for shaft	Seegerring für Welle	Стопорное кольцо для вала	Seeger per albero	(Ш 35)
8	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Стопорное кольцо для сверленного отверстия	Seeger per foro	(Ш 62)
14	13	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Стопорное кольцо для сверленного отверстия	Seeger per foro	(Ш 72)
15	13	DIN 912	Hexagonal bolt	Innensechskantschraube	Шестигранный болт	Vite T.C.E.I	(M 6x25)
		DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Шайба	Rondella bisellata	(M 6)
2	1	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Упругая шайба	Rosetta elastica	(M 6)
			Oil outlet plug	Ablassschraube	Выпускная пробка для масла	Tappo di scarico	(3/8")
3	1		Casing	Gehäuse	Корпус	Corpo riduttore	
28	1		Input casing	Gehäuse Eingangsseite	Входной корпус	Corpo lato entrata	20920951A
			Output casing	Gehäuse Ausgangsseite	Выходной корпус	Corpo lato uscita	20920961A
			Input gear kit	Eingang	Набор входных зубчатых колес	Entrata PAM	
29	1	Motor size 110 - 112	Motor size 110 - 112	Baugröße 110 - 112	Размер электродвигателя 110 - 112	Grandezza motore 110 - 112	
9	1		Input flange	Eingangsfansch	Входной фланец	Flangia entrata	20924081A
			Hollow shaft	Hohlwelle	Полый вал	Boscia entrata	20970181A
		DIN 912	Hexagonal screw	Eingangsbuchse	Шестигранный винт	Vite T.C.E.I	(10x50)
		DIN 912	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Шестигранный болт	Vite T.C.E.I	(12x35)
		DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Шайба	Rondelle	(13x24)
		DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Упругая шайба	Rondella elastica	(M12)



Gear reduction unit series  
 Getriebe Serie  
 редуктор серия  
 Testata motrice serie

S 21

Code

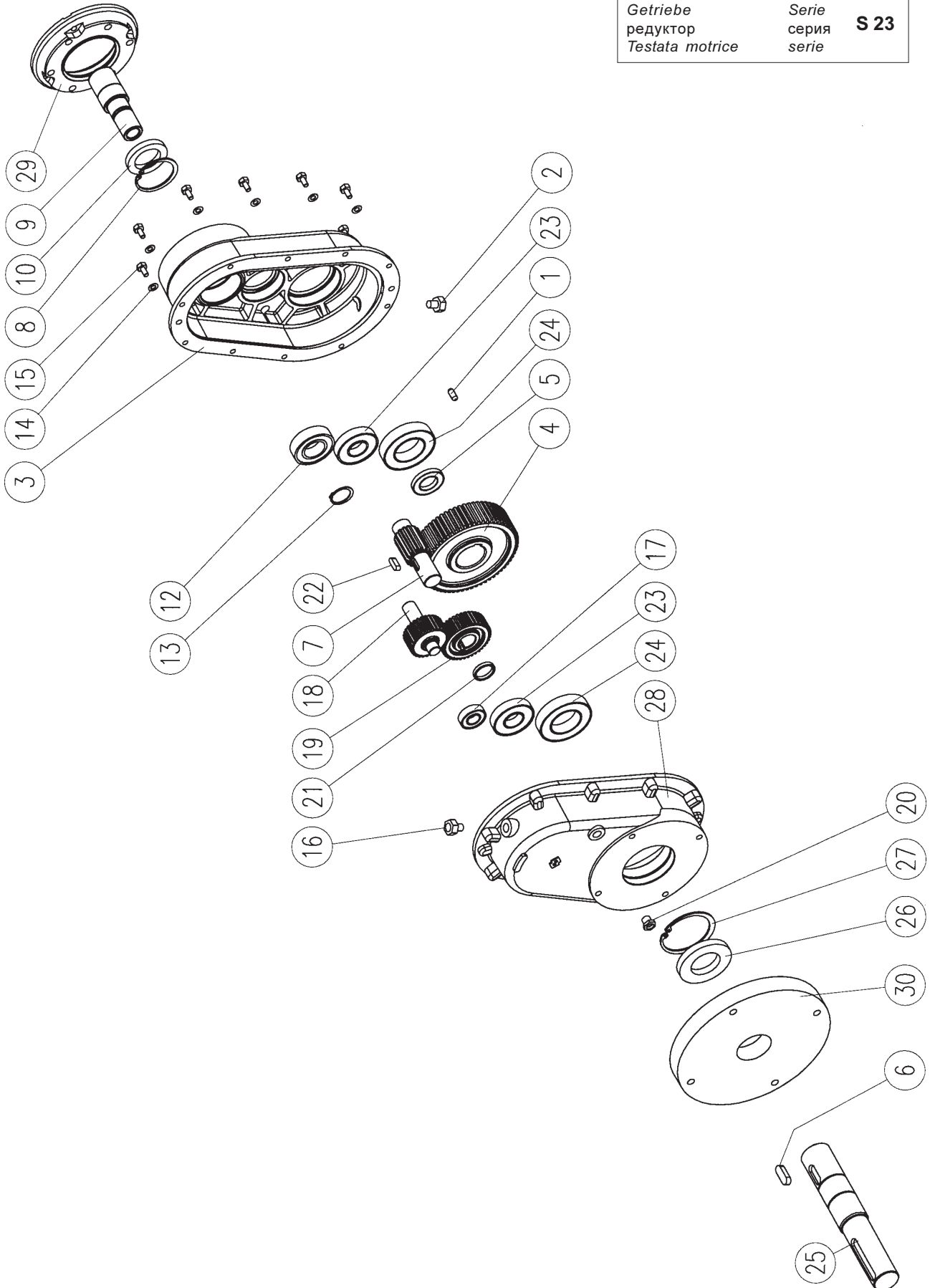
S 21

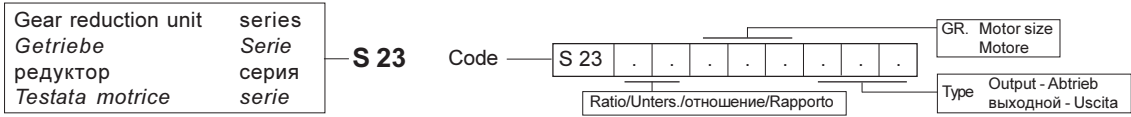
Ratio/Unters./отношение/Rapporto

GR. Motor size  
MotoreType Output - Abtrieb  
выходной - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Стандарты Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	ОПИСАНИЕ	DENOMINAZIONE	Code
			Input gear	Radsatz Eingangsseite	Входное зубчатое колесо	Sottogruppo coppia entrata	10752620A
			Ratio 1/8	Untersetzung 1:8	Отношение 1/8	Rapporto riduttore 1:8	
18	1		Pinion	Ritzel	Шестерня	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Зубчатое колесо	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallelkey	Passfeder	Параллельный ключ	Linguetta	
			Input gear	Radsatz Eingangsseite	Входное зубчатое колесо	Sottogruppo coppia entrata	10752630A
			Ratio 1/10	Untersetzung 1:10	Отношение 1/10	Rapporto riduttore 1:10	
18	1		Pinion	Ritzel	Шестерня	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Зубчатое колесо	Corona	
22		DIN 6885	Parallelkey	Passfeder	Параллельный ключ	Linguetta	(5x5x16)
			Output K	Ausgang K	Выход K	Uscita K	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Выходной фланец	Flangia uscita	20924291A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Выходной вал	Albero uscita	20947601A
			Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Болт с шестигранной головкой под торцовый ключ	Vite T.C.E.I.	(10X35)
		DIN 912	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Шестигранный болт	Vite T.E	(10X35)
		DIN 933	Washer	Unterlegscheibe	Шайба	Rondella	(M 10)
		DIN 125A					
		DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Упругая шайба	Rosetta elastica	(M 10)

Gear reduction unit	series	<b>S 23</b>
Getriebe	Serie	
редуктор	серия	
Testata motrice	serie	



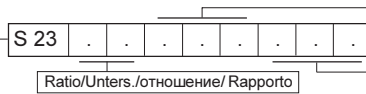


Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Стандарты Norme	Description	Benennung	ОПИСАНИЕ	Denominazione	Code
			<b>Sealing kit 90/100/112</b>	<b>Dichtungssatz 90/100/112</b>	<b>Набор уплотнений 90/100/112</b>	<b>Kit tenuta 30/100/112</b>	<b>13009500A</b>
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Уплотнение вращающегося вала	Anello di tenuta	(80x40x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Уплотнение вращающегося вала	Anello di tenuta	(80x45x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Цилиндрический штырь	Spina cilindrica	(10x20)
			<b>Sealing kit 132</b>	<b>Dichtungssatz 132</b>	<b>Набор уплотнений 132</b>	<b>Kit tenuta 132</b>	<b>13009510A</b>
		DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Уплотнение вращающегося вала	Anello di tenuta	(80x40x10)
		DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Уплотнение вращающегося вала	Anello di tenuta	(80x45x10)
		DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Цилиндрический штырь	Spina cilindrica	(10x20)
			<b>Bearing kit</b>	<b>Lagersatz</b>	<b>Набор подшипников</b>	<b>Kit cuscinetti</b>	<b>12009480A</b>
12	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Радиальный подшипник	Cuscinetto radiale	(6206) (30x62x16)
23	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Радиальный подшипник	Cuscinetto radiale	(6304) (20x52x15)
24	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Радиальный подшипник	Cuscinetto radiale	(6208) (40x80x18)
17	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Радиальный подшипник	Cuscinetto radiale	(6303) (17x47x14)
			<b>Retaining ring kit</b>	<b>Satz Sicherungsringe</b>	<b>Набор стопорных колец</b>	<b>Kit seeger</b>	<b>13009490A</b>
13	1	DIN 471	Retaining ring for shaft	Seegerring für Welle	Стопорное кольцо для вала	Seeger per albero	(Ш30)
27	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Стопорное кольцо для сверленного отверстия	Seeger per foro	(Ш62)
8	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Стопорное кольцо для сверленного отверстия	Seeger per foro	(Ш80)
14	10	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Шестигранный болт	Vite T.C.E.I.	(M8x25)
15	20	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Шайба	Rondella bisellata	(M8)
		DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Упругая шайба	Rosetta elastica	(M8)
			<b>Oil plug kit</b>	<b>Ölschraubensatz</b>	<b>Набор пробок для масла</b>	<b>Kit tappi lubrificazione</b>	<b>13008330A</b>
16	1		Breather plug	Entlüftungsschraube	Дыхательная пробка	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
2	1		Oil outlet plug	Ablaufschraube	Выпускная пробка для масла	Tappo di scarico	(3/8")
20	1		Oil level plug	Ölstandschraube	Пробка уровня масла	Indicatore di livello a vista	(3/8")
			<b>Casing</b>	<b>Gehäuse</b>	<b>Корпус</b>	<b>Corpo riduttore</b>	
3	1		Input casing	Gehäuse Eingangsseite	Входной корпус	Corpo lato entrata	<b>20920901A</b>
28	1		Output casing	Gehäuse Ausgangsseite	Выходной корпус	Corpo lato uscita	<b>20920911A</b>

Gear reduction unit series  
 Getriebe Serie  
 редуктор серия  
 Testata motrice serie

**S 23**

Code



GR. Motor size  
 Motore

Type Output - Abtrieb  
 выходной - Uscita

Item Pos.	Standards Quant. Normen	Description	Benennung	ОПИСАНИЕ	Denominazione	Code
		<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Набор входных зубчатых колес</b>	<b>Entrata PAM</b>	
29	1	Motor size 100 - 112 Input flange	<b>Baugröße 100 - 112</b> Eingangsfланш	Размер электродвигателя 100 - 112 Входной фланец	<b>Grandeza motore 100-112</b> Flangia entrata	20924091A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Полый вал	Voccola entrata	209QDOC1A
	6	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Шестигранный винт с потайной подторцевой головкой	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Шестигранный винт с потайной подторцевой головкой	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Шайба	Rondelle	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Упругая шайба	Rondella elastica	(M10)
		<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Набор входных зубчатых колес</b>	<b>Entrata PAM</b>	
		<b>Motor size 132</b>	<b>Baugröße 132</b>	<b>Размер электродвигателя 132</b>	<b>Grandeza motore 132</b>	
29	1	Input flange	Eingangsfланш	Входной фланец	Flangia entrata	20924121A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Полый вал	Voccola entrata	209QDOm1A
	6	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Шестигранный винт с потайной подторцевой головкой	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Шестигранный винт с потайной подторцевой головкой	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Шайба	Rondelle	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Упругая шайба	Rondella elastica	(M12)
		<b>Input gear</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Входное зубчатое колесо</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752500A</b>
		<b>Ratio 1/8</b>	<b>Untersetzung 1:8</b>	<b>Отношение 1/8</b>	<b>Rapporto riduttore 1:8</b>	
18	1	Pinion	Ritzel	Шестерня	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Зубчатое колесо	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Параллельный ключ	Linguetta (6x6x20)	
		<b>Input gear</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Входное зубчатое колесо</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752510A</b>
		<b>Ratio 1/10</b>	<b>Untersetzung 1:10</b>	<b>Отношение 1/10</b>	<b>Rapporto riduttore 1:10</b>	
18	1	Pinion	Ritzel	Шестерня	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Зубчатое колесо	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Параллельный ключ	Linguetta (6x6x20)	
		<b>Output K</b>	<b>Ausgang K</b>	<b>Выход K</b>	<b>Uscita K</b>	
30	1	Output flange	Ausgangsfланш	Выходной фланец	Flangia uscita	20924301A
25	1	Output shaft	Antriebswelle	Выходной вал	Albero uscita	20947351A
	4	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Шестигранный болт	Vite T.E (M10x150)	(M10x150)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Упругая шайба	Rosetta elastica	(M10)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Шайба	Rondella bisellata	(M10)
	4	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Болт с шестигранной головкой под торцевой ключ	Vite T.C.E.I.	(M12x25)
	1	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Шестигранная гайка	Dado esagonale	(M10)
	1	Parallel key	Passfeder	Параллельный ключ	Linguetta (M10x8x70)	



*N.B. Rights reserved to modify technical specifications*  
*N.B. Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.*  
*N.B. Обратитъ особое внимание: Права сохраняются на модификацию технических спецификаций*  
*N.B. Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.*

---



**EXTRAC®**

**WAM S.p.A.** - EXTRAC Division  
Via Cavour, 338  
I - 41030 Ponte Motta  
Cavezzo (MO) - ITALY

**phone** + 39 / 0535 / 618111  
**fax** + 39 / 0535 / 618226  
**e-mail** [info@wamgroup.it](mailto:info@wamgroup.it)  
**internet** [www.wamgroup.com](http://www.wamgroup.com)  
**videoconferenze** ++ 39 / 0535 / 49032